

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I

Acc.1498

Preparare il basamento in cemento inserendovi i tiranti assemblati lasciando il telaio superiore a filo del basamento. Inserire il palo ed eventualmente posizionare 4 delle 8 rondelle sotto la base del palo per compensare piccole non planarità del basamento. Serrare a fondo i dadi autobloccanti e coprirli con i relativi tappi (2).

### COLLEGAMENTO ELETTRICO

Eseguire il collegamento elettrico alla morsetteria fissata all'interno del palo, raggiungibile dietro lo sportellino della finestra d'ispezione.

Sostituire il fusibile di protezione con uno dello stesso tipo di quello installato (16A).

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE

## MOUNTING INSTRUCTIONS

GB

Acc.1498

Prepare the concrete bed inserting the assembled tie rods and leaving the upper frame flush with the concrete bed. Insert the pole and if necessary position 4 of the 8 washers under the base of the pole to counterbalance any minor unevenness in the bed. Screw the self-locking nuts on tightly and cover them with the caps provided (2).

### POWER CONNECTION

Make the power connection to the terminal block fixed inside the pole, that can be accessed behind the door of the inspection window.

Replace protection fuse with a new one having the same ratings of the old one (16A).

Carefully observe the indications shown in the pictures.

Any damages components shall be replaced with similar ones.

TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE

## OPERATIONS DE MONTAGE

F

Acc.1498

Préparer la base en ciment en y introduisant les tirants assemblés et en laissant le cadre supérieur au niveau du sol. Introduire le poteau et, le cas échéant, placer 4 des 8 rondelles sous la base du poteau pour compenser de légères inégalités de planéité du sol. Serrer à fond les écrous autobloquants et les couvrir à l'aide des bouchons prévus à cet effet (2).

### BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Effectuer la connexion électrique au bornier fixé à l'intérieur du poteau et situé derrière le volet d'inspection.

Remplacer le fusible de protection par un autre de même type que celui qui est installé (16A).

Respecter scrupuleusement les indications reportées sur les figures. Les composants endommagés devront être substitués par des composants de même type.

EN CAS D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION

## MOUNTAGEANLEITUNG

D

Acc.1498

Die Grundfläche aus Zement vorbereiten und dort die zusammengebauten Zugstangen einsetzen. Der obere Rahmen muss mit der Kante der Grundfläche abschließen. Den Mast einsetzen und eventuell 4 der 8 Unterlegscheiben unter die Mastbasis legen, um kleine Unebenheiten der Grundfläche auszugleichen. Die selbstsichernden Muttern fest anziehen und sie mit den entsprechenden Stöpseln abdecken (2).

### ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Den elektrischen Anschluss an die im Mast befestigte Klemmenleiste durchführen. Der Zugang ist hinter der Abdeckung des Kontrollfensters. Schutzsicherung mit einer desselben installierten Typs austauschen (16A).

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen genau befolgt werden.

Die Komponenten, die eventuell beschädigt werden, müssen durch analoge Teile ersetzt werden.

BEI WARTUNGSARBEITEN SPANNUNG AUSSCHLIESSEN

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

E

Acc.1498

Preparar la base de cemento introduciendo los tirantes ensamblados dejando el bastidor superior al ras de la base. Introducir el poste y, de ser el caso, ubicar 4 de las 8 arandelas debajo de la base del poste para compensar pequeñas faltas de planaridad de la base. Apretar con fuerza las tuercas autobloqueantes y cubririrlas con los correspondientes tapones (2).

### CONEXION ELECTRICA

Effectuar la conexión eléctrica en el tablero de bornes, fijado en el interior del poste, que es posible alcanzar a través del postigo de la ventanilla de inspección.

Cambiar el fusible de protección con uno del mismo tipo de aquel instalado (16A).

Seguir atentamente las indicaciones brindadas en las representaciones. Todo componente averiado deberá ser reemplazado por otro analogo.

EN CASO DE MANUTENCIÓN, QUITAR LA CORRIENTE

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

P

Acessório 1498

Prepare a base de cimento introduzindo na mesma os tirantes ensamblados, deixando o bastidor superior a fio da base.

Introduza o poste e, se for o caso, posicione 4 das 8 arruelas sob a base do poste para compensar pequenas faltas de planeza da base.

Aperte a fundo as porcas autobloqueadoras e cubra-as com as respectivas tampas (2).

### LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Effectuar a ligação eléctrica à bateria de bornes fixada no interior do poste, acessível detrás do postigo da janelinha de inspeção. Substitua o fusível de protecção com outro do mesmo tipo daquele instalado (16A).

Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.

Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.

NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGUE A CORRENTE ELÉCTRICA

**disano**  
illuminazione

- Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
- Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.
- Conservare l'etichetta dell'imballo per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
- L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

- Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation.
- Keep this sheet for future needs. Contact the supplier for any problem.
- Keep the packing label to allow for production batch tracking in the event of a complaint.
- The fixture can not be modified. Any modification will void the warranty and can make the product dangerous.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by mounting procedures which are not in accordance with instructions.

- Suivre attentivement les instructions pour garantir un fonctionnement correct et sûr.
- Conserver cette feuille pour toute nécessité future. En cas de problème contacter le fournisseur.
- Pour toute réclamation éventuelle, conserver l'étiquette de l'emballage afin de pouvoir remonter au lot de production.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie et peut rendre dangereux l'appareil.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages causés par suite d'une installation non conforme aux instructions fournies.
- L'installation des appareils doit avoir lieu selon les règles de l'art.

- Die Bedienungsanleitung aufmerksam befolgen, um einen korrekten und gefahrlosen Betrieb zu sichern.
- Dieses Blatt zum nächsten Bedarf beibehalten. Bei eventuellen Problem, sich mit dem Lieferant in Verbindung setzen.
- Das Verpackungsetikett aufbewahren, um bei Reklamationen den Produktionsposten ausfindig machen zu können.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Jede beliebige Änderung hebt die Garantie auf und kann das Produkt gefährlich machen.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäss der Anleitungen montiert wurde.
- Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.

- Seguir atentamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
- Conservar esta hoja para necesidades futuras. En caso de complicaciones, ponerse en contacto con el proveedor.
- Conservar la etiqueta del embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción.
- El producto no debe sufrir ninguna modificación. Cualquier modificación sobre el mismo anula la correspondiente garantía y puede hacer que el producto se vuelva peligroso.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieran producir debido a una instalación de un producto de su marca de manera no conforme a las instrucciones.
- La instalación de los productos se debe llevar a cabo según las normas más rigurosas.

- Siga as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro.
- Conserve este folheto de instruções para futuras consultas. Face a qualquer problema, contacte o seu fornecedor.
- Conserve a etiqueta do embalagem a fim de permitir, em caso de reclamação, a identificação do lote de produção.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de um seu produto.
- A instalação dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.

12/08

1498 PALO LIBERTY

81765720

E089\_21

